

Madame, Monsieur,

Dans le cadre de son projet transfrontalier, Malandain Ballet Biarritz s'associe à l'Institut Culturel Basque pour créer un spectacle unique. Nous serions heureux de partager ce moment exceptionnel avec vous. Les représentations se dérouleront sur Biarritz, San Sebastian et Bilbao.

## Je me souviens... **Oroitzen naiz...**



Avec Philippe Oyhamburu, Jean Nesprias, Koldo Zabala  
Pièce chorégraphique de Mizel Théret

**Biarritz - Colisée**

**Jeudi 29, Vendredi 30 septembre et Samedi 1er octobre à 20h30  
Dimanche 2 octobre à 16h**

Trois personnalités exceptionnelles du Pays Basque, Jean Nesprias (84 ans), Philippe Oyhamburu (90 ans) et Koldo Zabala (75 ans) sont réunis pour une pièce chorégraphique unique sous la direction de Mizel Théret. Tous les trois ont en commun d'avoir consacré leur vie à la danse et à la culture basque, s'y jetant corps et âme, mû par un « feu sacré » qui ne cesse de les habiter encore aujourd'hui.

Cette pièce intimiste, empreinte de douceur et d'émotion, s'appuiera sur une gestuelle minimaliste. Les trois interprètes vont cheminer, esquisser des « pas » de danse, se dévoiler, parler d'eux, et s'appuyer les uns sur les autres. La question du vieillissement du corps du danseur, tout comme celle de la mémoire du corps, seront au centre de cette création.

Un spectacle porté par trois immenses personnalités du Pays Basque. Dans la vérité de leur corps, ils vont nous délivrer un message de force et d'espoir.

Les équipes de Malandain Ballet Biarritz et de l'Institut Culturel Basque restent à votre disposition pour toutes informations ou réservations aux représentations.

**Malandain Ballet Biarritz : Carine Laborde Tél. 05 59 24 87 65**

**c.laborde@malandainballet.com**

**Institut Culturel Basque : Tél. 05 59 93 25 25**

Au regard de ce moment exceptionnel, soyez ambassadeur de ce projet en communiquant au plus grand nombre cet événement.

Croyez, Madame, Monsieur, en l'assurance de nos sentiments les meilleurs.

Carine Laborde

Chargée du développement transfrontalier

Ballet.T / Centre Chorégraphique Transfrontalier Biarritz - San Sebastian

[www.malandainballet.com](http://www.malandainballet.com)

Jaun/andre hori:

Mugaz gaindiko bere proiektuaren barruan, Malandain Ballet Biarritz Euskal Kultur Erakundearekin elkartu da bakarra den ikuskizun bat sortzeko. Ohiz kanpokoa izango den ikuskizun hau zurekin partekatzea gustatuko litzaiguke. Ikuskizuna Biarritzen, Donostian eta Bilbon eskainiko da.

## Je me souviens... Oroitzen naiz...



Philippe Oyhamburu, Jean Nesprias eta Koldo Zabala dantzariekin  
Mizel Théreten koreografia

### Biarritz - Koliseoa

**Irailaren 29 (osteguna) eta 30a (ostirala), eta urriaren 1a (larunbata),  
20:30ean.**

**Urriaren 2a, igandea, 16:00etan.**

Euskal Herriko hiru dantzari ospetsu eta bikain– Jean Nesprias (84 urte), Philippe Oyhamburu (90 urte) eta Koldo Zabala (75 urte)– elkarrekin Mizel Théretek zuzenduko duen eta bakarra den koreografia batean. Hiruek eskaini diote bizitza dantzari (eta hortaz, euskal kulturari), eta buru eta bihotz ekin diote, oraindik ere haien barruan dirauen «su sakratu» batek bultzatuta.

Obra intimista hau, geldoa eta samurtasunez betea, keinu minimalistetan oinarritzen da. Hiru dantzariak eszenatokian zehar ibiliko dira, hainbat dantza «pausu» emango dituzte, azaldu egingo dira, haiei buruz hitz egingo digute eta bata bestearen babesa bilatuko dute. Sorkuntzaren gai nagusia dantzariaren gorputzaren eta gorputz-memoriaren zahartzea izango da.

Euskal Herriko dantzaren hiru jeinuren eskutik iristen zaigun ikuskizuna. Haien gorputzen egitasunean oinarrituta indarrez eta itxaropenez betetako mezua helaraziko digute.

Malandain Ballet Biarritzeko eta Euskal Kultur Erakundeko kideak zure esanetara dituzu edozein zalantza argitzeko edota erreserbak egiteko.

**Malandain Ballet Biarritz: Carine Laborde. Tel: 05 59 24 87 65  
c.laborde@malandainballet.com**

**Euskal Kultur Erakundea: Tel: 05 59 93 25 25**

Izan zaitetz ohiz kanpokoa bezain aparta izango den ikuskizun eta proiektu honen enbaxadore, eta eman horren berri ahal duzun guztiei.

Besterik gabe, agur bero bat.

Carine Laborde  
Mugaz gaindiko garapen-proiektuaren arduraduna

[www.malandainballet.com](http://www.malandainballet.com)